

ПРИЧАСТИЕ

Причастие - неличная форма глагола, обладающая свойствами глагола, прилагательного и наречия, не изменяется по лицам и не употребляется самостоятельно в роли сказуемого. В английском языке различают причастие I (Participle I) и причастие II (Participle II).

Причастие I (Participle I) имеет формы залога и относительного времени.

	Participle I	Perfect Participle
Active	V-ing	having + V3
Passive	being + V3	having been + V3

Временные формы причастия выражают одновременность (неперфектная форма) или предшествование (перфектная форма) по отношению к другому действию, выраженному глаголом-сказуемым независимо от времени последнего.

Studying the problem carefully they found a solution. –

Внимательно изучая проблему, они нашли решение.

Having studied the problem carefully they found a solution. –

Внимательно изучив проблему, они нашли решение.

Причастие I может иметь прямое дополнение и определяться наречием.

Причастие II (Participle II) имеет только одну форму, которая является третьей основной формой глагола (V3).

Причастие II выражает состояние или качество предмета, явившееся результатом воздействия на предмет извне и пассивно по значению (frightened - испуганный; broken – разбитый; written - написанный).

ФУНКЦИИ ПРИЧАСТИЙ И ИХ ПЕРЕВОД

Причастие может выступать в роли тех же членов предложения, что и прилагательное и наречие: являться именной частью сказуемого, определением и обстоятельством.

Причастие I (Participle I)

Форма	Способы перевода	Примеры
Active V + ing (asking)	1. определение а) действительным причастием с суффиксами –у/ющ, -а/ящ, -щ, -вш б) придаточным предложением 2. обстоятельство а) деепричастием с суффиксами -а, -я б) придаточным предложением	1. The student reading a book is my friend. Студент, читающий книгу, мой друг. I looked at the student reading a book. Я посмотрел на студента, читавшего книгу. 2. (When) reading this text, the student found out many interesting things. Читая этот текст, студент обнаружил много интересного.
Passive being + V3 (being asked)	1. определение Страдательным причастием с суффиксами -окончаниями -мый, -щийся, -вшийся 2. обстоятельство причины и времени а) страдательным деепричастием б) придаточным предложением	1. The questions being discussed at the conference are very important. Вопросы, обсуждаемые на конференции, очень важны. 2. Being packed in strong cases, the goods arrived in good condition. Будучи упакованными в крепкие ящики (Так как товары были упакованы в крепкие ящики), товары прибыли в хорошем состоянии.
Perfect Active having + V3 (having asked)	Обстоятельство а) деепричастием с суффиксами -ав, -ив б) придаточным предложением	Having finished the work, he went home. Закончив работу, он ушел домой.
Perfect Passive having	обстоятельство причины и времени придаточным предложением	Having been dried , the goods were placed in the warehouse. После того, как товары были просушены , они были помещены на

been+V3 (having been asked)		склад.
--------------------------------------	--	--------

Причастие II (Participle II)

Форма причастия	Способы перевода	Примеры
V3 (asked)	<p>1. определение страдательным причастием на -емый, -щийся, -нный, -вшийся</p> <p>2. обстоятельство причины и времени а) страдательным деепричастием б) придаточным предложением</p>	<p>1. The questions discussed at the meeting are very important. Вопросы, обсуждаемые на собрании, очень важны. The questions discussed at the meeting were very important. Вопросы, обсужденные на собрании, имели большое значение.</p> <p>2. Packed in strong cases, the goods arrived in good condition. Будучи упакованными в крепкие ящики (Так как товары были упакованы в крепкие ящики), товары прибыли в хорошем состоянии.</p>

ГРАММАТИЧЕСКИЕ УПРАЖНЕНИЯ

1. Переведите следующие словосочетания.

developing industry / developed industry; changing distances / changed distances; a controlling device / a controlled device; an increasing speed / an increased speed; a transmitting signal / a transmitted signal; a reducing noise / a reduced noise; a moving object / a moved object; heating parts / heated parts

2. Переведите предложения, обращая внимание на форму причастия.

1. The texts **translated** by the students were not very difficult.
2. When **translating** some new texts he usually wrote out all new words.
3. If **translated** into Russian, this article will be of great importance for me.
4. The text **being translated** by the students is not very difficult.
5. **Having been written** the letter had to be posted in the evening.
6. **Having passed** the examination he joined a group of students who were standing in the corridor.
7. The engineers **invited** to our plant are well-known specialists.
8. **Being invited** too late his friend could not come.
9. The lecture **followed** by an experiment was interesting.
10. When **asked**, the student answered very well.
11. Ice melts when **heated**.
12. **Having solved** this important problem, the scientist made a report.

3. Выберите нужную форму причастия.

A

1. The scientists (discussing / discussed) this problem will take part in the conference.
2. The problems (discussing / discussed) at the conference are of great importance for future research.
3. The subjects (studying / studied) in the first year at the Institute are: mathematics, chemistry, drawing geometry and others.
4. Students (studying / studied) foreign languages should read special literature in the original.
5. The professor (delivering / delivered) lectures on mathematics is a well-known specialist.
6. The lecture (delivering / delivered) by professor N. was very interesting.
7. Specialists (training / trained) at our University work in different fields of the national economy.
8. The coach (training / trained) our volley-ball team is a good sportsman.

B

1. (Having written / writing) the dictation she made many mistakes.
2. (Having written / writing) the letter, she posted it.
3. (Building / having built) a new house, builders used all modern methods of construction.
4. (Building / having built) the house they arranged a great party for the relatives and friends.
5. (While living / having lived) in St. Petersburg for ten years I visited all its famous museums.
6. (While living / having lived) in St. Petersburg for ten years I moved to Kiev.
7. (When solving / having solved) new problems scientists do a lot of research.

4. Образуйте нужную форму причастия от глагола, данного в скобках.

1. You can measure the force (act) on the body.
2. The force (apply) to the body was measured.
3. (Graduate) from the University, he began to work at an office.
4. The engine (test) required no improvement.
5. (Make) these experiments we can compare the weight of elements.
6. The substances (identify) were described in his report.
7. (Listen) to the lecture, students usually make notes.
8. There are several subjects (study) optionally.
9. A system is a good mixture of integrated parts (work) together.
10. Input is the information (present) to the computer.

5. Замените выделенные части предложений причастными оборотами.

1. He looked at me and hesitated: **he didn't know what to say**.
2. **As he had long lived there and knew the place very well**, he easily found his way to the Town Hall.
3. Take care **when you cross the street**.
4. Don't you feel tired **after you have walked so much**?
5. He knew the language well **because he had been taught since childhood**.

6. **While I was waiting for him** I looked through the magazines **which were lying on the table.**
7. The channel **which will link the two seas** is being built now.
8. The explanation **which was given** was not complete.
9. **As I was shown the wrong way** I couldn't find his house.
10. Modern houses have better facilities **because they are built in a new way.**

6. Найдите и подчеркните причастия, переведите предложения.

A

1. We need highly developed electronics and new materials to make supercomputers.
2. New alloys have appeared during the last decades, among them a magnesium-lithium alloy developed by our scientists.
3. We are carried by airplanes, trains and cars with built-in electronic devices.
4. Computer components produced should be very clean.
5. Many countries have cable TV, a system using wires for transmitting TV programs.
6. The fifth-generation computers performing 100 billion operations a second will become available in the near future.
7. A video phone has a device which allows us to see a room and the face of the person speaking.
8. New technologies reduce the number of employees needed.

B

1. Driving a car a man tries to keep steady speed and watch the car in front of him.
2. Having stated the laws of gravity, Newton was able to explain the structure of the Universe.
3. Being more efficient than human beings, computers are used more and more extensively.
4. Having graduated from Cambridge, Newton worked there as a tutor.
5. Having been published in 1687, Newton's laws of motion are still the basis for research.
6. Being invented the digital technology solved the old problems of noise in signal transmission.

7. Having published his book about space exploration in 1895, Tsiolkovsky became known all over the world.
8. Built in the middle of the last century, the British Museum is situated in central London.

7. Определите, какую функцию в предложении выполняет слово с окончанием –ed. Переведите предложения.

1. The first television set produced quite a sensation in 1939. The first television set produced in 1939 was a tiny nine-by-twelve inch box.
2. Newton's great work published in 1687 is called Principia». Newton published his great work «Principia» in 1687.
3. The Russian Chemical Society organized more than a century ago is named after Mendeleev. The Russian Chemical Society organized an international conference devoted to the latest achievements in organic chemistry.
4. The energy possessed by the body due to its position is called the potential energy. The new material possessed good properties.
5. The equipment required to carry out laboratory experiments was very complex. The equipment required further improvement.
6. The car model developed a speed of 50 miles an hour. The car model developed by our student design bureau will be shown on TV.

8. Переведите выделенные части предложения.

1. **When completed** in 1897, Jefferson's building was the largest and costliest library in the world.
2. **Though being** a school teacher of mathematics all his life, Tsiolkovsky concentrated his attention on man's travel into space.
3. **If compared** to today's TV program, the first black-and-white pictures were rather bad.
4. **While being** a teacher of deaf people Bell became interested in sound and its transmission.
5. **Though discovered**, Newton's mistake had no influence on his theory.
6. **While working at** a new transmitter for deaf people Bell invented a telephone.
7. **If heated** to 100 °C, water turns into steam.

9. Переведите предложения, обращая внимание на форму и функцию причастий.

1. Studying Newton's work «Principia», a young physicist discovered a mistake in the calculations.
2. Having designed a car radar, the engineers started complex tests.
3. While driving a car one should be very attentive.
4. A new electronic instrument will calculate how far one can drive on the fuel left in the tank.
5. The engine tested showed that it needed no further improvement.
6. Scientists are experimenting with a system allowing drivers to see better after dark.
7. The system being tested will increase the safety and fuel efficiency of a car.
8. Having been tested, the computer system was installed at a plant.
9. Soon the night-vision system designed will be available.
10. The synthetic magnet has a lot of valuable qualities that can be changed, if desired.
11. Recently there have appeared battery-powered cars.
12. Having been heated, the substance changed its properties.
13. Being provided with batteries an electric car can develop a speed of 50 miles an hour.
14. When mass produced, electric cars will help solve ecological problems of big cities.
15. A defect undetected caused an accident.
16. Though first developed for military purposes, radar can be used in modern cars.

Независимый причастный оборот

Независимый причастный оборот — это сочетание существительного в общем падеже (или местоимения в именительном падеже) с Participle I или Participle II, в котором существительное (или местоимение) выполняет роль субъекта действия по отношению к причастию и не является подлежащим всего предложения. Такой оборот логически связан с предложением и по существу является его обстоятельством. Этот оборот всегда отделяется запятой от остальной части предложения.

В начале предложения в функции обстоятельства на русский язык этот оборот переводится, как правило, придаточным предложением причины, времени, условия с союзами *так как, когда, если* и др.:

The weather being fine, we went for a walk.

Так как погода была хорошая, мы пошли погулять.

Weather permitting, the airplane will fly.

Когда погода позволит, самолет вылетит.

В конце предложения независимый причастный оборот переводится на русский язык чаще всего самостоятельными предложениями или присоединяется союзами *а, и, причем*:

The cars at that time were very small, **the engine being placed under the seat**. Автомобили в то время были очень маленькими, (и) **двигатель размещался под сиденьем**.

Часто независимые причастные обороты начинаются предлогом **with**, который не переводится.

The article deals with microwaves, **(with) particular attention being paid to radio location**.

Статья посвящена микроволнам, (причем) **особое внимание уделено радиолокации**.

ГРАММАТИЧЕСКИЕ УПРАЖНЕНИЯ

1. Найдите субъект действия независимого причастного оборота, переведите предложения.

A

1. The room being dark, we couldn't see anything.
2. The book being translated into many languages, everybody will be able to read it.
3. Peter having passed his exams, we decided to have a rest in the country.
4. We went for a walk, our dog running in front of us.
5. The test having been written, he gave it to the teacher and left the room.
6. They having arrived at the station early, all of us went to the cafe.
7. My friends decided to go to the park, the weather being warm and sunny.

8. Our library buying all the new books, we needn't buy them ourselves.
9. The fuel burnt out, the engine stopped.
10. Many scientists worked in the field of mechanics before Newton, the most outstanding being Galileo.

B

1. Numerous experiments having been carried out at the orbital stations, it became possible to develop new methods of industrial production of new materials.
2. President Jefferson having offered his personal library, the foundation of the Library of Congress was laid.
3. Anthony Panizzi designed the Reading Room of the British Museum, the Reading Room being a perfect circle.
4. A beam of light being transmitted forwards, it is possible to measure.

2. Найдите предложения с независимым причастным оборотом, переведите их.

1. The first engines appeared in the 17th century and people began using them to operate factories, irrigate land, supply water to towns, etc.
2. The steam engine having been invented, a self-propelled vehicle was built.
3. The supply of steam in the car lasting only 15 minutes, the vehicle had to stop every 100 yards to make more steam.
4. After the German engineer N. Otto had invented the gasoline engine, the application of this engine in motor cars began in many countries.
5. The cars at that time were very small, the engine being placed under the seat.
6. Motorists had to carry a supply of fuel, because there were no service stations.
7. Brakes having become more efficient, cars achieved greater reliability.
8. Cars with internal combustion engines having appeared, the automobile industry began to develop rapidly.
9. By 1960 the number of cars in the world had reached 60 million, no other industry having ever developed so quickly.

ГЕРУНДИЙ

Герундий – это неличная форма глагола, обладающая одновременно свойствами существительного и глагола. Герундий выражает процесс действия. В русском языке соответствия герундию нет.

Признак герундия: окончание **-ing**

Формы герундия:

простая – reading; **сложные** – being read

having read

having been read

Форма герундия	Значение	Примеры	Перевод
reading	Выражают действие, одновременное с действием глагола – сказуемого, или действие, относящееся к будущему .	I like reading in the evening.	Я люблю читать по вечерам.
being read		I like being read to.	Я люблю, когда мне читают .
having read	Выражают действие, предшествующее действию глагола – сказуемого.	I don't remember having read this book.	Я не помню, читала эту книгу.
having been read		I don't remember this book having been read about.	Я не помню, читали об этой книге.

Характерным признаком герундия является наличие перед ним:

1) предлога

e.g. **on** arriving, **by** performing, **without** using, **in** copying;

2) притяжательного местоимения

e.g. **my** being late, **your** having improved, **his** being invited;

3) существительного в притяжательном или общем падеже

e.g. your **friends'** coming, **computers** being used.

ФУНКЦИИ ГЕРУНДИЯ И ПЕРЕВОД

Функция и место в предложении	Способы перевода	Примеры
Подлежащее (перед сказуемым)	1) отглагольным существительным 2) инфинитивом	<i>Smoking</i> is not allowed here. –Курение / Курить здесь запрещено. <i>Making experiments</i> helps us to study. – Проведение экспериментов помогает нам учиться.
Именная часть сказуемого (после личной формы глагола to be)	существительным	My hobby is <i>swimming</i> . – Мое хобби – плавание.
Дополнение (после сказуемого)	1) существительным 2) инфинитивом	Most people like <i>travelling</i> . – Большинству людей нравится путешествие. Большинство людей любят путешествовать.

После следующих глаголов может использоваться только герундий. Никакой предлог между глаголом и герундием не ставится: **to avoid** *избегать*, **to consider** *считать, полагать*, **to deny** *отрицать*, **to enjoy** *наслаждаться*, **to excuse** *извинять*, **to imagine** *воображать*, **to mind** *возражать*, **to miss** *пропускать*, **to need** *нуждаться*, **to postpone** *откладывать*, **to require** *требовать*, **to suggest** *предлагать*.

e. g. You'll enjoy **using** it. – Тебе понравится пользоваться этим.

This program needs **debugging**. – Эту программу нужно отладить.

I don't mind **telling** him. – Я не против рассказать ему.

После следующих фразовых глаголов может использоваться только герундий **feel like** *быть склонным*, **think of** *думать*, **know of** *знать*, **look forward to** *ожидать, предвкушать*, **go on** *продолжать*, **keep on** *продолжать*, **hear of** *услышать, узнать*, **thank for** *благодарить*, **depend on** *зависеть*, **object to** *возражать*, **insist on** *настаивать*, **rely upon** *полагаться на*, **prevent from** *предотвращать*, **blame for** *порицать, считать виновным*, **praise for** *хвалять* (а также после некоторых других).

e. g. I'm looking forward to **seeing** you. – С нетерпением жду встречи с вами.

She doesn't feel like **working**. – У нее нет настроения работать.

(Ей не хочется работать).

Часто герундий используется после словосочетаний такого рода: **be worth** *быть стоящим*, **be busy** *быть занятым*, **be afraid of** *бояться*, **be fond of** *любить кого-либо*, **be proud of** *гордиться*, **be tired of** *уставать (от чего-либо)*, **be sure of** *разумеется*, **be glad at** *радоваться*, **be surprised at** *удивляться (чему-либо)*, **be good/bad at** *хорошо/плохо делать что-либо*, **be engaged in** *занятый*, **be interested in** *интересоваться чем-либо*, **be thankful for** *быть благодарным за что-либо*, **be responsible for** *быть ответственным за что-либо*, **be pleased with** *быть довольным чем-либо*.

- e. g. This article is worth **reading**. – Эту статью стоит прочитать.
He was busy **repairing** the computer. – Он был занят ремонтом
компьютера.

ГРАММАТИЧЕСКИЕ УПРАЖНЕНИЯ

1. Переведите следующие предложения, обращая внимание на герундий в функции подлежащего.

1. Travelling is a very pleasant thing.
2. Learning words is necessary for studying foreign languages.
3. Maintaining constant temperature and pressure during the test was absolute necessity.
4. Debugging a program is a hard job.
5. Programming is the process of preparing, testing and correcting instructions for a computer.
6. Adding and subtracting are reasonable operations.
7. Measuring distances to the planets and stars has a lot of difficulties.
8. Generating electricity on a large scale all over the country gives great possibilities for the rapid development of our industry and agriculture.

2. Переведите следующие предложения, обращая внимание на герундий в функции части сказуемого.

1. Her task is looking after her children.
2. One of the effects of heat is turning a solid into liquid.
3. The task of the factory was producing corrosion-resistant polymers in far larger quantities.
4. Their aim is finding new ways of utilizing this new material on road building construction.

5. Mathematical operations are adding, subtracting and others.
6. One of the most important tasks after the 1917 revolution was building up power stations to supply the country with electricity.

3. Переведите следующие предложения, обращая внимание на герундий в функции дополнения.

1. I don't like walking slowly.
2. We are fond of playing computer games.
3. The experimentalist suggested purifying the solution by a new method.
4. Logical operations include comparing, selecting and others.
5. Supercomputers are used for calculating complex problems.
6. The researcher took great interest in our improving the properties of rubber-like substances
7. We know of silver and copper being very good conductors of electricity.
8. Nowadays the high-speed processors are used for processing information.
9. He did not complain of having been laughed at.

4. Переведите следующие предложения, обращая внимание на герундий в функции обстоятельства.

1. By performing different kinds of operations on a computer people solve a lot of difficult problems.
2. In spite of having a headache, he spoke for an hour.
3. After talking to them we'll decide.
4. After performing calculations a computer displays some result.
5. By subjecting air to very high pressure and cooling it is possible to transform it to the liquid state.
6. One cannot transform water into steam without heating it.

7. In converting water into ice we do not change its composition.
8. Think carefully before buying a computer.

5. Переведите следующие предложения, обращая внимание на герундий в функции определения.

1. He did not like the idea of walking through that forest.
2. One of the benefits of buying a system is that it has detailed documentation with it.
3. The way of solving this problem is rather difficult.
4. The burning of fossil fuels is one of the sources of obtaining power but not the best one.
5. Scientists are doing their best to find more efficient ways of utilizing solar energy.
6. The idea of utilizing the energy of oceans and seas for man's needs is not new.

Герундиальный оборот

Сочетание притяжательного местоимения или существительного в притяжательном падеже с герундием называется **герундиальным оборотом**.

Герундиальный оборот переводят на русский язык:

1. придаточным предложением с союзами *то что, о том что, из-за того что, несмотря на то, что*, где герундий становится сказуемым, а слово, стоящее перед ним, подлежащим.

e. g. Because of **his being ill** we could not listen to his report. - Из-за того, что **он был болен**, мы не смогли прослушать его доклад.

Her having formulated the problem this way seemed rather unexpected. - Казалось довольно неожиданным, что она **сформулировала проблему таким образом**.

2. отглагольным существительным

e. g. Because of his being ill we could not listen to his report.- Из-за **его болезни** мы не смогли прослушать его доклад.

ГРАММАТИЧЕСКИЕ УПРАЖНЕНИЯ

1. Герундиальный оборот в функции подлежащего.

1. Computers being widely used is a well-known fact.
2. The Internet being used for transmitting e-mails is known long ago.
3. His having advanced his idea seemed strange at that time.
4. Our having failed in understanding the core of his idea was evident.
5. His having worked at a factory helped him in his studies.
6. Their having presented the problem in every detail helped us to grasp their idea.
7. Your being able to cope with the problem seemed unrealistic at that time.
8. Her having found the key to the solution of the problem seemed improbable.
9. His having succeeded in solving it was quite unexpected for our scientific community.

2. Герундиальный оборот в функции дополнения.

1. We heard about your having improved that model.
2. The friends were surprised at his coming so late.
3. The workers were proud of having been offered to do such important work.
4. We all know of their designing a new type of a semiconductor device.
5. They had no idea of her being sent to London.
6. The engineer mentioned his having tested this material for strength with an entirely satisfactory result.
7. We knew nothing of his having been sent to Skolkovo.

3. Выберите подходящую по смыслу форму герундия из представленных ниже.

<i>creating</i>	<i>adding</i>	<i>clicking</i>
<i>processing</i>	<i>printing</i>	<i>rendering</i>
<i>performing</i>	<i>turning</i>	<i>debugging</i>

1. Graphic artists like _____ colour and depth to their drawings and designs.
2. A 32-bit painting program has a complete palette of tools for _____ images from scratch.
3. The speed of a microprocessor is important in _____ information.
4. Before _____ a document, the user should decide on the layout.
5. You can open the colour palette by _____ on the corresponding pop-up icon.
6. _____ refers to the techniques used to make realistic images.
7. _____ continues until the program runs smoothly.
8. Rotation is the process of _____ the object around an axis.
9. PCs generate graphics by _____ mathematical calculations on data.

4. Закончите предложения, используя герундий.

1. What is your idea of (обсудить этот вопрос сейчас)?
2. The film is worth (посмотреть).
3. It's no use (плакать).
4. He is busy (подготовкой к докладу).
5. In spite of (быть занятым), he did not refuse to help us.

5. Дополните предложения, употребляя герундий.

Составьте 5 своих предложений, используя герундий.

1. I really don't feel like _____
2. She has never mentioned _____
3. Mountain climbers always risk _____
4. Being a member of a team involves _____
5. I have written to ask if she would consider _____
6. People used to enjoy _____
7. After an all-night party I can't face _____
8. You are getting fat, you've got to give up _____
9. Her voice is so loud I can't stand _____
10. The food is so bad at our house that guests really dislike _____

6. Закончите предложения, образовав соответствующую форму герундия от глагола, данного в скобках, и изменив форму местоимения, где это необходимо.

1. I remember (you, to object) to this schedule last time.
2. He entered the room without (to notice) her.
3. We were surprised at (to hear) his name among the sportsmen.
4. Nothing could prevent (he, from, to go) in for sport.
5. Do you find any difficulty in (to solve) this problem.
6. She is against (to send) to this region of the country.
7. Is there any possibility of (they, to find) a suitable building material so soon?
8. They insisted on the question (to reconsider).
9. (To fly) is better for long journeys but (to travel) by car is more interesting.
10. Wood has many uses. We use it for (to make) chairs and tables. It is used for (to build) houses. It is used for (to make) matches.
11. He tried to find an excuse for (to be late).
12. You should avoid (to injure) the feelings of other people.

ФУНКЦИИ ИНФИНИТИВА И ПЕРЕВОД

Функция и место в предложении	Способы перевода	Примеры
<p>Подлежащее (в начале предложения перед сказуемым)</p>	<p>1) существительным</p> <p>2) инфинитивом</p>	<p>To translate this text without dictionary is not very easy.</p> <p>1) Перевод этого текста без словаря не очень легкий.</p> <p>2) Перевести этот текст без словаря не очень легко.</p>
<p>Дополнение (после сказуемого)</p>	<p>1) инфинитивом</p>	<p>I asked him to give me the newspaper.</p> <p>Я попросил его дать мне журнал.</p>
<p>Определение (справа от существительного)</p>	<p>1) для + существительное</p> <p>2) придаточным предложением с союзом «который» и оттенком необходимости, возможности или будущего времени.</p> <p>3) придаточным предложением в прошедшем времени с союзом «который» или «кто», если ска-</p>	<p>The text to be read at home is on page 15.</p> <p>1) Текст для перевода дома находится на странице 15.</p> <p>Текст, который необходимо перевести дома, находится на странице 15.</p> <p>He was the first to come to the aim.</p> <p>Он был первым, кто достиг цели.</p>

	зубое в главном предложении стоит в прошедшем времени.	
<p>Обстоятельство, выражающее цель или результат (до или после ядра (главные члены предложения))</p>	<p>1) для + существительное</p> <p>2)придаточным предложением с союзом «чтобы».</p>	<p>To send up the spaceship they had to make a lot of experiments on the earth.</p> <p>1)Для запуска космического корабля им пришлось провести много экспериментов на земле.</p> <p>2) Чтобы запустить космический корабль, им пришлось провести много экспериментов на земле.</p>
<p>Часть сказуемого при подлежащем типа «plan, aim, task» (после личной формы глагола «to be»)</p>	<p>1) существительным</p> <p>2) инфинитивом, а форму гл. «to be» словами: быть, являться, заключаться, состоять в (том, чтобы).</p>	<p>Their task was to obtain all the necessary data.</p> <p>1) Их задача заклучалась в сборе всех необходимых данных.</p> <p>2) Их задача заклучалась в том, чтобы собрать все необходимые данные.</p>
<p>Часть сказуемого при подлежащем иного типа, чем «plan, aim, task» (после личной формы глагола «to be»)</p>	<p>1) инфинитивом, а глагол «to be» словами: должен, необходимо.</p>	<p>The secretary is to type all the documents.</p> <p>Секретарь должна напечатать все документы.</p>

ГРАММАТИЧЕСКИЕ УПРАЖНЕНИЯ

1. **Переведите предложения с инфинитивом в функции подлежащего и дополнения на русский язык.**

1. **To keep up a friendship** is difficult.
2. **To reach the top** is their aim.
3. **To understand this dialect** is not easy.
4. **To give** is better than **to receive**.
5. She has decided **to apply for** the job.
6. I really don't want **to see** him soon.
7. I tried **not to look** at the accident.
8. Hello, how nice **to see** you.
9. It was nice **to have seen** you. Good-bye!

2. **Переведите предложения с инфинитивом в функции определения на русский язык.**

1. The tax bill will be the first item **to be debated** in the next parliament.
2. Their proposal was the first one **to be debated** at yesterday's meeting.
3. The youngest person **to enter the programme** was just fourteen.
4. Who was the last **to come**?
5. The window seat is usually the first one **to be taken**.
6. Linda was the only one **to stay** for the whole performance.

3. **Переведите предложения с инфинитивом в функции обстоятельства на русский язык.**

1. They struggled **to keep up** their standard of living.
2. Davy took a year out **to see** the world and broaden his experience of life.
3. My sister went to London **to study**.
4. **To stop** the train, pull the lever down.

5. The farther went to the market **to buy** some potatoes.
6. The pink dress was too informal **to wear** to the reception.
7. He stopped **to smoke**.
8. **To know** a lot you should read a lot.
9. There isn't enough food to go around, I am afraid.

4. **Переведите предложения с инфинитивом в функции сказуемого на русский язык.**

1. My plan **is to get** a well-paid job after graduating from the university.
2. Your task **is to tabulate** all the data.
3. Their aim **is to reach** the top.
4. My aim **is to win** in the competition.
5. The problem **was to collect** all necessary materials for organising the meeting.
6. The President **is to hold** an official reception for the visitors.
7. These pills **are to be taken** three times a day.
8. You **are not to disturb** the head teacher while the inspectors are here next week.
9. The report **is to be handed** in the first thing tomorrow morning.

5. **Переведите выделенные части предложения на английский язык, используя инфинитив, данный в скобках.**

1. **Чтобы изучать** engineering at university you need to pass maths and physics exams. (to study)
2. It isn't necessary to be rich **чтобы быть счастливым**. (to be happy)
3. She joined the Navy **чтобы посмотреть** the world. (to see)
4. I was the first one in my family **кто поступил в университет**. (to get in)
6. That was the very first programme **которую показали** on the new channel. (to show)

7. The 'Royale' is the latest fabric **которая была изобретена** by Silvio Moresko. (to design)
8. She wanted **начать** a new life. (to begin)
9. He wanted **найти** a new girlfriend. (to find)
10. Neil Armstrong was the first man **который ступал** on the moon. (to walk)

Субъектный Инфинитивный оборот

Субъектный Инфинитивный оборот — это сочетание подлежащего и инфинитива.

Сказуемое между ними обычно:

1 - в пассивном залоге (Passive Voice)

e.g: is said (говорят), is known (известно), is believed (считают, полагают), is expected (ожидают, ожидается), is reported (сообщают, сообщается).

2 - выражено глаголами: seem (кажется), happened (случилось так, что), appeared (оказалось, что), proved (оказалось, что), is likely (вероятно), is unlikely (вряд ли).

Перевод:

1 способ - Начинается со сказуемого. Его чаще переводят в 3 лице множественного числа. Все остальное переводят придаточным предложением с союзом «**что**».

(He **is said** to ... - Говорят, что он...)

2 способ - Все предложение переводят простым предложением с вводным словом.

(He **is said** to ... - Он, говорят...)

Пример: He is said to be the best student in the group.

1) Говорят, **что он является** лучшим студентом в группе.

2) Он, говорят, **является** лучшим студентом в группе.

ГРАММАТИЧЕСКИЕ УПРАЖНЕНИЯ

1. Переведите предложения на русский язык, обращая внимание на субъектный инфинитивный оборот, выделенный жирным шрифтом.

1. **This old man** is said **to be** 100 years old.
2. **She** is said **to work** long hours every day.
3. **The strike** is expected **to end** soon.
4. **The man** is believed **to be wearing** a black sweater and blue jeans.
5. **Three people** are reported **to have been injured** in the accident.
6. **The Moscow State University** is known **to be** the oldest one in the country.
7. **The plane** is supposed **to arrive** at 9.30.
8. **The students** were supposed **to translate** all the text.
9. **He** is sure **to be** the best student in the group.
10. **The thieves** are likely **to have got** in through the window.
11. **You** are unlikely **to meet** them at the conference.
12. **I** seem **to have lost** the tickets.
13. **Our new flat** appeared **to be** rather large and comfortable.
14. **This project** proved **to be completed** on schedule.

2. Переведите части предложения с помощью субъектного инфинитивного оборота.

1. Считают, что она the best singer.
2. Известно, что он the best writer.
3. Видели, как он вошел the house.
4. Предполагалось, что я встречу him.
5. Говорят, он вернулся at last.
6. Сообщают, что он пишет a new novel.
7. Он, говорят, пишет poems.
8. Ожидается, что корабль прибудет in two days.

Объектный Инфинитивный оборот

Объектный Инфинитивный оборот — это сочетание дополнения (существительное в общем или местоимение в объектном падеже) и инфинитива.

Объектный Инфинитивный оборот стоит после сказуемого главного предложения, выраженного глаголами:

- а) физического восприятия (**e.g.:** to see, to hear, to watch, to notice, to feel)
- б) желания (**e.g.:** to want, to wish, to expect, should/would like)
- в) умственного восприятия (**e.g.:** to consider, to find)
- г) принуждения, разрешения, просьбы (**e.g.:** to order, to advise, to tell, to make (заставлять), to have (заставлять), to allow, to let)

Примечание:

- 1) после глаголов физического восприятия, а также после глаголов **to make, to let, to have** инфинитив употребляется без частицы “to”;
- 2) после глагола **to help** инфинитив может употребляться без или с частицей “to”.

Перевод: придаточным предложением с союзами «чтобы», «что», «как».

Пример: I want you to translate this text at home.

Я хочу, чтобы вы перевели этот текст дома.

ГРАММАТИЧЕСКИЕ УПРАЖНЕНИЯ

1. Переведите предложения на русский язык, обращая внимание на **объектный инфинитивный оборот, выделенный жирным шрифтом.**

1. I want **my family to be united**.
2. I never expected **you to help me** so much.
3. We don't really expect **you to pass the exam**.
4. **Would you like to go** now?
5. She didn't allow **us to smoke** in the room.
6. Everybody considered **her to be** very reliable.
7. We found **them to have gone**.
8. The doctor advised **me to take** a course of antibiotics.
9. I never heard **her sing**.
10. We saw **the child take** a step then fall.
11. I'll have **you do** that.
12. The chief told **his secretary to type** the letter at once.
13. Can you help **me carry** the case?

2. Замените методом подбора части предложения на русском языке соответствующими частями на английском языке, данными под буквами a-f.

Образец: b-f (I'd like **you to feel** comfortable.)

1. We expected (что Том опоздает).
2. Would you like me (чтобы я пошел) here ?
3. He doesn't want (чтобы кто-нибудь знал).
4. Do you want (чтобы мы пошли) with you ?
5. I want (чтобы ты сказал) the truth.
6. I'd like (чтобы вы чувствовали себя) comfortable.
 - a you to tell
 - b me to go

- c anybody to know
- d Tom to be late
- e us to come
- f you to feel

3. Выберите правильный вариант.

Образец: I saw the boy *to cross/cross* the road.

I saw the boy *cross* the road.

1. The customs officer made the woman *to open/open* her case.
2. Stuffy weather makes me *feel/to feel* tired.
3. Have you ever heard her *sing/to sing*?
4. **I saw the boy *to cross/cross* the road.**
5. Let me *introduce/to introduce* you to the team.
6. Let me *to carry/carry* your bag for you.
7. I have never seen you **to ride/ride** a bike.

for + инфинитив

Инфинитив может иметь собственное подлежащее с предлогом «**for**» («**for - construction**»), если подлежащее инфинитива не является подлежащим всего предложения.

Эта конструкция переводится придаточным предложением с союзом «**чтобы**» или инфинитивом, если она стоит после безличного предложения.

ГРАММАТИЧЕСКИЕ УПРАЖНЕНИЯ

1. Переведите предложения на русский язык.

1. **For evil to succeed** it is only necessary **for the good to do nothing**.
2. We bought a cage **for John to keep** his hamster in.
3. Their task is **for the team to win**.

4. It is difficult **for me to keep up** a friendship.
5. It was better **for his family to change** the place of living.
6. We sent a special invitation **for her to come** to the party.
7. That was **for him to find out**.
8. He waited **for her to speak**.
9. The best thing **for you to do** is to leave.
10. That is a very good book **for you to read**.

2. Переведите предложения на английский язык с инфинитивом в различных функциях.

1. **Чтобы быть там во время, мы должны поторопиться.**
2. Он был слишком уставшим, **чтобы помочь нам.**
3. У вас есть что-нибудь, **что нужно вносить в декларацию?**
4. Это хороший дом, **который можно купить.**
5. Я попросил моего друга **помочь мне.**
6. Он хороший друг, **которого можно пригласить.**
7. Он был первым, **кто пришел .**
8. Он **уйдет последним.** (to leave)
9. Я хочу, **чтобы ты запомнил.**
10. Я хочу, **чтобы тебя запомнили**
11. Я видел, **как он вынул ручку из кармана.**
12. Я чувствовал, **что он курит.**
13. Он чувствовал, **что они скоро вернуться.**
14. Они думают, **что он хороший водитель.**
15. Он приказал, **чтобы принесли еще одну бутылку вина.**
16. Известно, **что он придет завтра.**
17. Говорили, **что она придет завтра.**
18. Ему велели **помочь матери.**
19. Говорили, **что он помогает матери.**
20. Кажется, **что он знает этого человека.**

LIST OF RECOMMENDED LITERATURE

1. Esteras, Santiago Remacha. Infotech: English for computer users. – 3rd ed. – Cambridge Univ. Press, 2005. – 160p.
2. Foley, Mark; Hall, Diane. Advanced Learners' Grammar: A self-study reference and practice book with answers. - Longman Pearson Education Ltd., 2009. - 384 p.
3. Агабекян И.П. Английский для инженеров / И. П. Агабекян, П.И.Коваленко. - 5-е изд. – Ростов-на-Дону: Феникс,2007. - 319с. – (Высшее образование)
4. Бонк Н.А., Лукьянова Н.А., Памухина Л.Г. Учебник английского языка. В 2-х ч. Часть 2.- Переизд. – М.: «ДЕКОНТ+» - «ГИС», 2006. -511[1] с.
5. Камянова Т. English. Практический курс английского языка. – 7-е изд., испр. и доп. – М.: Изд-во «Дом Славянской Книги»,2011. – 384с.
6. Мананкова И.В., Истомина Т.Н. Грамматика для первокурсника: учебно-методическое пособие и задания по английскому языку – Архангельск: АГТУ,2008. – 136 с.
7. Орловская И.В., Самсонова Л.С., Скубриева А.И. Учебник английского языка для студентов технических университетов и вузов.- 4-е изд., испр. (Иностранный язык в техническом университете).- М.: Изд-во МГТУ им. Н.Э.Баумана, 2006. - 448с.
8. Шевцова Г.В., Москалец Л.Е. Английский язык для технических вузов: учебное пособие. - М.: Флинта: Наука,2009.- 392с.

REFERENCES

1. Foley, Mark; Hall, Diane. *Advanced Learners' Grammar: A self-study reference and practice book with answers.* - Longman Pearson Education Ltd., 2009. - 384 p.
2. *Grammar for Business/* Michael McCarthy, Jeanne McCarten, David Clark, Rachel Clark. - Cambridge: Cambridge University Press, 2011.- 272p.
3. Бонк Н.А., Лукьянова Н.А., Памухина Л.Г. Учебник английского языка. В 2-х ч. Часть 2.- Переизд. – М.: «ДЕКОНТ+» - «ГИС», 2006. -511[1] с.
4. Орловская И.В., Самсонова Л.С., Скубриева А.И. Учебник английского языка для студентов технических университетов и вузов.- 4-е изд., испр. (Иностранный язык в техническом университете).- М.: Изд-во МГТУ им. Н.Э.Баумана, 2006. - 448с.
5. Шевцова Г.В., Москалец Л.Е. Английский язык для технических вузов: учебное пособие. - М.: Флинта: Наука, 2009.- 392с.